

中国高校百部优秀社科专著文库

资本论的方法

(日) 见田石介 著

张小金 郑桦 译
尹栾玉 邓习议

中国文史出版社

全书根据日本大月书店 1977 年版《见田石介著作集》第 4 卷(资本论的方法 II)译成。

资本论的方法

(日)见田石介 著

张小金 郑桦 译
尹栾玉 邓习议

中国文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

资本论的方法/张小金 郑 桦 尹栾玉 邓习议 译.
—北京:中国文史出版社,2005.6

ISBN 7—5034—1645—9

I. 资… II. ①张… ②郑… ③尹… ④邓…
III. 经济—研究—文集 IV. F133.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 057265 号

责任编辑:方 正

封面设计:张玉霞

出版发行:中国文史出版社

社 址:100811 北京市太平桥大街 23 号

印 刷:北京忠信诚胶印厂 邮编:110113

经 销:新华书店北京发行所

开 本:880mm×1230mm 1/32

印 张:10.5 字数:252 千字

印 数:2000 册

版 次:2005 年 6 月北京第 1 版

印 次:2005 年 6 月第 1 次印刷

全套定价:150.00 元(本册定价:25.80 元)

文史版图书如有印、装错误,工厂负责退换。

中文版序

本书是最初于 1963 年由弘文堂出版、后收录于大月书店出版的《见田介石著作集》第 4 卷的《资本论的方法》的中译本。在本书中文版的出版准备过程中，我得知 1993 年中国山东人民出版社出版了沈佩林的中译本，其事先事后均未与日方编者沟通，考虑到该书库存售罄，再版亦颇需费用，又考虑到沈译本并非全译本（例如原书的“补遗”部分没有翻译，对原书的“讲座”部分只是节译），加之存在更为准确翻译之必要，由是本次翻译出版计划得以继续。

正如马克思本人所阐明的，《资本论》是吸取黑格尔的《逻辑学》及《小逻辑》的精华，学习其方法而写就的著作。而基于这一点，我们若不把《资本论》的各部分与这种逻辑结构上的位置联系起来就难以读懂。例如，对《资本论》第 1 卷、第 2 卷和第 3 卷的水平即逻辑上的位置不加识别地去读的话，就无法正确地理解各章节所写内容的意义。而且，若明了各部分之为“阐明资本主义”这一“下降之路”之后的“上升之路”的写作逻辑，就会造成误解，似乎各部分是按历史顺序而写作的。比如，分工、协作和工场手工业、机器与大工业三者的关系，在这种意义上就并非是按历史的顺序排列，而是按照这种逻辑来排列的：起初是作为许多人在同一地点工作的大工业的特征，继而是这种许多人进行着不同种类的工作的大工业的特征，最后这些特征必

资本论的方法

然成为大工业的技术特征。就是说，为了这种正确的理解，必须把作为黑格尔辩证法之作的《资本论》严谨地来读。当然，马克思的方法论并不是“黑格尔主义”的东西，而是对其唯心论朝着唯物论作了根本的扭转。

这一见田方法论，自发表以来，日本的马克思主义经济学家都从学习它而开始研究乃至成为学界的共识。当然，尽管当中也有人最终采用不同的方法论。而问题是，文化大革命期间中日两国之间学术交流中断，使这一学术到达点不曾传到中国。这次，本书中译本的出版，使日中之间学界的到达点成为一致。但愿籍此在马克思经济学研究方面，日中之间的交流会愈发加强。

此外，本书的翻译及其出版需要一笔相当的经费，这些全是通过以见田石介为师来仰慕的日本马克思主义经济学家的捐助而募集的。此事由平野喜一郎、山本广太郎、向井俊彦和大西倡导并牵头，同时还受到以下诸位的赞助。他们是：鲇坂真、有尾善繁、荒木武司、扬武雄、石川康弘、梅垣邦胤、碓井敏正、大谷楨之介、角田修一、河音琢郎、坂出健、佐中忠司、白井浩子、平野健、福岛利夫、藤本义昭、牧野广义、增田和夫、南有哲、西角英郎诸位，还有其它若干未具名的协力者。此外，主持翻译的张小金教授和尹栾玉副教授共同提供了无偿的合作。借此机会，谨向上述诸位致以热忱的谢意。

日本见田石介著作中国刊行委员会代表

大西 广

2005年5月5日

原作者序

我在本书中，把在当今马克思主义经济学学者之中颇具普遍性的一种观点，即“马克思的辩证法方法是逻辑进程和历史进程相一致”作为问题。

如果按照他们的观点，那么经济学的范畴任何时候就都是历史性的、被规定的经济关系，就不能把这种历史性的、经济性的、社会性的范畴进行它们所根基于的非历史性、非经济性、自然性的分析。并且，事实上，也有人主张商品是经济学上的最终单位，是不能进行超过历史性、经济性、社会性的分析的。

但是，我认为，这既不符合《资本论》的事实，又有理论性的错误，因为那样就不能给出价值、商品、资本等经济学的科学的基础概念了。正如在生物学上如果对生命现象不进行它所根基于的非生物性的化学的过程、物理学过程的分析，就得不到科学的生命观一样。马克思的分析不只是限于历史性的被规定的经济关系，而是达到了使用价值、需求、劳动、剩余价值、劳动成本和社会生产的各种自然性法则。

同时，按照他们的观点，经济学的范畴意味着各种资本形式发展的一定阶段，范畴的发展原则上是和资本的发展对应的，而这样就无法得到作为既同时共存又互为前提的多方面统一体的资本的结构体系，据此而建立的经济学就不足以成为资本制度的生产方式的解剖学。当然，资本的各方面不是一下子生成而是逐渐

资本论的方法

生成的，因此资本制度的解剖学就同时是资本发生学，资本结构的分析就必须寻求其各个方面的发生史，这点毫无疑问。不过资本结构的分析常常有相关的各个方面的解剖，同时作为资本发生学，它不是忽视而不分析解剖那种历史性生成的各方面的相关性，而是既分析解剖资本的各方面结构，又观测资本内部各种契机历史性的相互关系。不言而喻，马克思也是这样做的。他分析了不变资本和可变资本、生产过程和流通过程、个别资本的运动和社会总资本的运动、剩余价值和利润。如果认为马克思把这些范畴之间从前者到后者的上升看作是它们之间的发展关系——恐怕再没有比这更奇怪的看法了吧。

上述主张《资本论》的方法是“逻辑进程和历史进程相一致”的人们，他们或从唯物辩证法的公式进行类推，或者讨论诸如社会发展的法则、生产力和生产关系的矛盾等问题，虽说这是应该的，但他们却不肯推敲和分析一下极其重要的《资本论》的推移——毋宁说，这些行为就展示了他们的“辩证法”的本质。从这点出发，我在本书中特别详细地提出并讨论这个问题。

宇野弘藏的观点是，经济学的范畴在一定范围里有着固有的上升力，而且自己展开具体的范畴——这是经济学的正确方法，这种看法不是唯物论的观点，但是它在不能把历史性的、经济性的东西进行超过历史性和经济性的非历史性、非经济性的分析这一点上，和上述主张是完全相同的。只是在这一点上有差别：上述主张认为《资本论》的叙述实际上是逻辑的进程和历史的进程相一致，和这种主张相反，宇野弘藏认为《资本论》的叙述事实上不是那样。由此，他的观点就被认为是对于马克思的攻击。

但是我认为，经济学的方法不仅不是把逻辑进程和历史进程相对应当作原则，而且也不可能是范畴自己展开自己的过程和先验演绎的过程。因此我把这个在当今有很大影响力的理论的批判作为本书的一个课题。

原作者序

以上所述总起来说就是，马克思的辩证法方法至始至终都是从给定的事实出发，从中分离出本质性的东西，再用本质性的东西去说明给定的事实，由此，马克思把同时完成的根据事实而验证的本质的真理性作为原则。在作为科学研究的唯一要素——分析、综合之外，马克思的方法也并非有某种特别的重要因素，并且也不是这样的不彻底：由担心是否会破坏掉现实生活中的事物，而以寸步不离的身边的生命之类的事物来遏制这种分析和综合。它是完全彻底的分析的方法。

或者，同时也可以这样说，那些主张逻辑和历史相一致的人们是既回避又否定马克思这种方法的。而我们则无条件地承认，马克思在《政治经济学批判》的《导言》中所说的，即经济学科学上正确的方法，是由既定的一个资本主义国家的现实事物的分析而达到最后的非历史性、非经济性的范畴，然后，在使资本主义的现实浮现在眼前的同时，从它的最抽象的范畴而依次上升而达到最初那个具体。

以上所述还算是简单的情况，更重要的问题在于：

资本主义的生产方式如果既不是单纯地拼凑在一起，同时也不是单纯地从原因向结果的运动，而是一个自己运动的历史的有机体、一个主体，那么这个有机体的统一性、生命性、主体性，以及自己运动等等这些内容将怎样分析才可以得到呢？

分析的任务，始终都是从给定的事实出发，从这里纯粹地分离出一点都不含蓄的作为第三者的本质、实体、以及这样得到的抽象的普遍性。因此，分析即使是明确了所给定的事实的本质、实体，也不能说明它们实在的必然性和原因。在这个限度内，对象仍然停留在所给定的，只是被发现的偶然的事物上面。

同时，作为一个有机体的资本主义的生产方式，在其中不仅必然存在资本的全部各方面、形态、现象、阶段的互相联结，而且，它们作为资本本性的必然性的现象形态，作为这种必然性的

归结，作为全部应该产生而产生，应该存在而存在的事物，由资本的本性而得到了统一。因此马克思自己是一贯地由资本的本性来说明它们的，当然不允许把其中的某一个因素当成单纯被发现的，当成给定的事物来看待，因此，马克思自己也说明了自己的辩证法，也可以说是在全部最初的资本概念的当中包含着作为萌芽的事物的发展。怎么能说，这样的辩证法方法，可以归结为单纯的分析、综合的过程呢？

价值、商品、资本的最初概念被确定的过程，确实可能是单纯地分析和综合。因为分析和综合把这些对象和其他的对象进行比较而明确它们的种差和形态。但是从这样得到的价值一般、商品一般、资本一般概念而开始的它们的各个环节的展开，就不是那种单纯地分析和综合。在那里好象有着某种超过分析和综合的东西。这岂不就是说，只能够历史性由历史性的东西、经济性由经济性的东西、现实性由现实的事物才能说明吗，不就是逻辑的进展和历史的发展相对应，甚或是概念自我展开的过程吗？如此说来，马克思在《导言》中的所述是否有点言过其实呢？这些都成为要解答的问题。

但是事实并非如此。恰如新的生物学既不依靠生机论，但也不陷入机械论（尽管到处在化学过程和物理过程中分析生命），从而开辟科学认识生命的道路一样，同时也如同马克思自身在经济学里，完全地站在价值规律的基础上，透彻地说明了乍一看似乎与其矛盾的剩余价值的事实一样，马克思的辩证法世界观（广义的方法）和辩证法方法，始终立足于分析、综合这种科学的唯一手段的基础上，来把握资本的有机的统一性和那种自我的运动。这正是这种方法的意义和引人入胜处。

不明确这一点，就不能真正地批判对马克思方法的错误理解，因此，本书比较详细地叙述《资本论》的诸如此类的特性。如果能得到不止是经济学领域，而且是更广泛的关心方法问题的

原作者序

人们的批评指正，那将是我的荣幸。

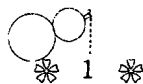
在本书出版时，承蒙我的老友弘文堂的编辑领导田村胜夫先生就本书的全部内容和进行了多方商谈。另外，也得到了编辑部的生田荣子先生、平野俊治先生的多方关照，在此我想一并致谢。

1963 年 6 月 10 日

目 录

目 录

中文版序	(1)
原作者序	(3)
第一章 作为辩证法方法基础的分析与综合	(1)
第一节 从抽象范畴到具体范畴	(1)
一、《导言》里的“经济学科学上正确的方法”	(1)
二、对“经济学科学上正确的方法”的疑问	(5)
第二节 马克思的分析	(11)
一、从事实出发	(11)
二、抽象	(15)
三、内在本质的分离	(20)
四、分析——在理论上、实践上掌握世界的手段	(27)
五、现状分析和理论研究	(30)
第三节 马克思的综合	(32)
一、综合——纯粹化系统化的分析	(32)
二、综合为什么包含分析	(39)
第二章 价值、商品和资本概念	(51)
第一节 商品的分析	(51)
一、《资本论》的结构	(51)



二、商品的分析	(54)
三、《导言》中的生产一般	(57)
四、宇野弘藏对《导言》的“批判”	(60)
五、关于单纯的使用价值	(67)
六、关于“zwieschlächtig”一词	(70)
七、分析是辩证地把握事物的基础	(76)
八、素材和经济形态	(78)
第二节 价值的分析	(80)
一、抽象劳动和社会劳动	(80)
二、作为现代范畴的抽象劳动	(84)
第三节 商品与资本的关系	(91)
一、简单商品流通是资本的历史前提	(91)
二、范畴的进程和历史进程的关系	(94)
三、商品的矛盾能够产生资本吗	(98)
四、早期资本和现代资本的关系	(100)
五、列宁关于简单商品流通的见解	(103)
六、从商品开始的资本的政治经济学	(105)
第三章 单纯的分析与综合的局限性	(110)
第一节 单纯的分析与综合	(110)
一、单纯的分析抓不住事物的必然性	(110)
二、《经济学—哲学手稿》中对国民经济学的批判	(121)
第二节 单纯综合的必然性	(124)
一、单纯综合的必然性	(124)
二、商品生产本身的历史地位	(131)
三、资本主义生产本身的历史地位	(135)

第四章 辩证法方法的本质	(141)
第一节 辩证法方法的一般特征	(141)
一、辩证法方法归结为分析和综合	(141)
二、从价值概念到价值形式	(142)
三、抽象对立和现实对立(矛盾)	(153)
四、相对价值形式和等价形式	(163)
五、从简单价值形式到货币形式	(169)
六、商品的矛盾和货币的产生	(175)
第二节 作为主要环节的一般	(181)
一、一般——作为主要的包括的环节	(181)
二、《矛盾论》中的主要矛盾和矛盾的主要方面	(192)
三、黑格尔的“概念”	(193)
四、不变资本和可变资本	(195)
五、绝对以及相对的剩余价值	(197)
六、资本生产剩余价值和剩余价值生产资本	(200)
七、从生产过程到流通过程	(206)
第三节 作为个别的一般	(208)
一、从个别到个别的联系	(208)
二、从个别资本到社会总资本	(213)
三、资本一般和对外贸易、世界市场	(217)
第四节 从矛盾的两方面到矛盾整体	(219)
一、第一卷、第二卷、第三卷之间的关系	(219)
二、利润率下降规律所表现的资本矛盾	(222)
三、第三卷内部的过渡	(227)
第五节 逻辑的和历史的	(229)
一、《资本论》方法里的逻辑和历史	(229)
二、被逻辑=历史观当作典据而列举的恩格斯和	

资本论的方法

列宁的话	(233)
结 语	(239)
在《经济》杂志社的公开讲座：《资本论》的方法	(241)
一、作为逻辑学著作的《资本论》	(241)
二、黑格尔头脚倒立的辩证法	(245)
三、把黑格尔的辩证法正过来	(249)
四、《资本论》中的分析方法	(252)
五、分析方法加发生的方法	(257)
补遗：科学一般的方法和本真的辩证法方法	(261)
I、科学的一般方法(作为辩证法方法的基础)	(264)
II、本真的辩证法的方法(合理的形态)	(271)
解说 大谷 祯之介、平野喜一郎	(279)
一、前 言	(279)
二、研究方法和叙述方法	(283)
三、辩证法方法的唯物主义基础	(287)
四、辩证法方法的本质	(296)
五、分析与辩证法的关系	(304)
后 记	(309)

第一章 作为辩证法方法 基础的分析与综合

第一节 从抽象范畴到具体范畴

一、《导言》里的“经济学科学上正确的方法”

马克思在《资本论》中分析了复杂的资本主义制度的生产方式，把握到了它的结构和运动规律。那么，马克思为此所运用的方法具有怎样的性质呢？这就是本书想要阐明的东西。

可是，这个内容以怎样的顺序来叙述好呢？在这点上，无论如何，我们首先应该参考的就是马克思在《政治经济学批判》——即《资本论》的前身——的《导言》中关于经济学方法的叙述。

众所周知，马克思在《导言》中指出的经济学科学上正确的方法是：从已知资本主义国家的居民、居民在各产业部门和各阶级的分布、物价、进出口等事实出发，把它们分析到最单纯的要素：劳动、需要、价值、货币等，把这些要素作为范畴而固定下

资本论的方法

来，然后，从最抽象的范畴依次上升到具体的范畴，达到一个资本主义国家的思维的映像。马克思说：

“例如，十七世纪的经济学家总是从生动的整体，从人口、民族、国家、若干国家等等开始；但是他们最后总是从分析中找出一些有决定意义的抽象的一般的关系，如分工、货币、价值等等。这些个别要素一旦多少确定下来和抽象出来，从劳动、分工、需要、交换价值等等这些简单的东西上升到国家、国际交换和世界市场的各种经济学体系就开始出现了。后一种显然是科学上正确的方法。”^①

马克思在这里首先指出，不是从具体下降到抽象，相反地，从抽象上升到具体才是正确的方法。对于我们平常的探讨来说，分析具体的事物而发现其抽象的各个要素的方法，有着从现实生活身边的事物开始而容易上手的益处，但这常常是摸索的而非系统的，很多徒劳。不仅如此，即使这样来开辟道路，我们为了最后从整体上理解对象，结果在头脑中，还必须走从最抽象的原理到达该对象的思维映像的道路。

从具体事物的表象开始是不对的，同样，从具体的概念开始也是不正确的。纵然可以尝试从具体概念开始，为了理解它们，也仍然必须要把它们返回到构成的各个抽象要素，然后再找寻到达该概念的道路。

不然，所谓的具体概念也只是一个词汇，在科学上则是混沌的，总归也不过是个表象而已。经济学既不能从具体的商品概念、作为范畴的商品出发，同时也不能从资本、工资的概念出发到达价值的概念。

因为“具体之所以具体，因为它是许多规定的综合，因而是

① 见中文版《马克思恩格斯全集》第12卷第750—751页

第一章 作为辩证法方法基础的分析与综合

多样性的统一。因此它在思维中表现为综合的过程，表现为结果，而不是表现为起点，虽然它是现实中的起点，因而也是直观和表象的起点。^①

第一个重要问题是，从容易理解而且成为理解后继东西的前提的单纯要素的范畴开始，到达复合的范畴，这是科学的方法。

其次，初看似乎和前者相矛盾的是，如果象这样从抽象范畴上升到具体范畴是正确的方法，那么这种范畴从哪里可以得到的呢？——可以由对给定事实的分析而得到。因此，从抽象到具体的叙述、说明的方法是以相反的从具体到抽象的研究方法为前提，并在其中包含从具体到抽象的研究方法的。

可以明确的是，研究的方法作为科学的方法的不正确，并不妨碍科学方法把它作为前提。经济学的范畴不是从其它的地方，而是由分析已知事实得到的。这是在此要说的第二个重要之处。

最后，在此要说的另外一个重要的东西是从抽象范畴到具体范畴的上升方法。不言而喻，它既不是黑格尔所认为的那样，是概念自己展开的过程，也不是如先验的演绎那样，没有具体的表象而进行纯粹的推理过程。在这里，我们要理解的具体对象从一开始就浮现在我们的表象里，这种表象从抽象到具体逐一被分析，而这种从表象向概念的变化过程就是这种上升的过程。

一般认为，分析具体的表象变化为概念是在研究的过程中完成的，所以，在叙述的过程就已经没有了表象，也不会有分析表象而得到概念的问题了。但事实上决不是那样，表象的分析在叙述中再一次表现出来。

马克思紧接着前述继续这种分析。他在批判黑格尔所认为的方法是概念自己展开的过程也是现实事物的产生过程的同时指

^① 见中文版《马克思恩格斯全集》第12卷第751页

